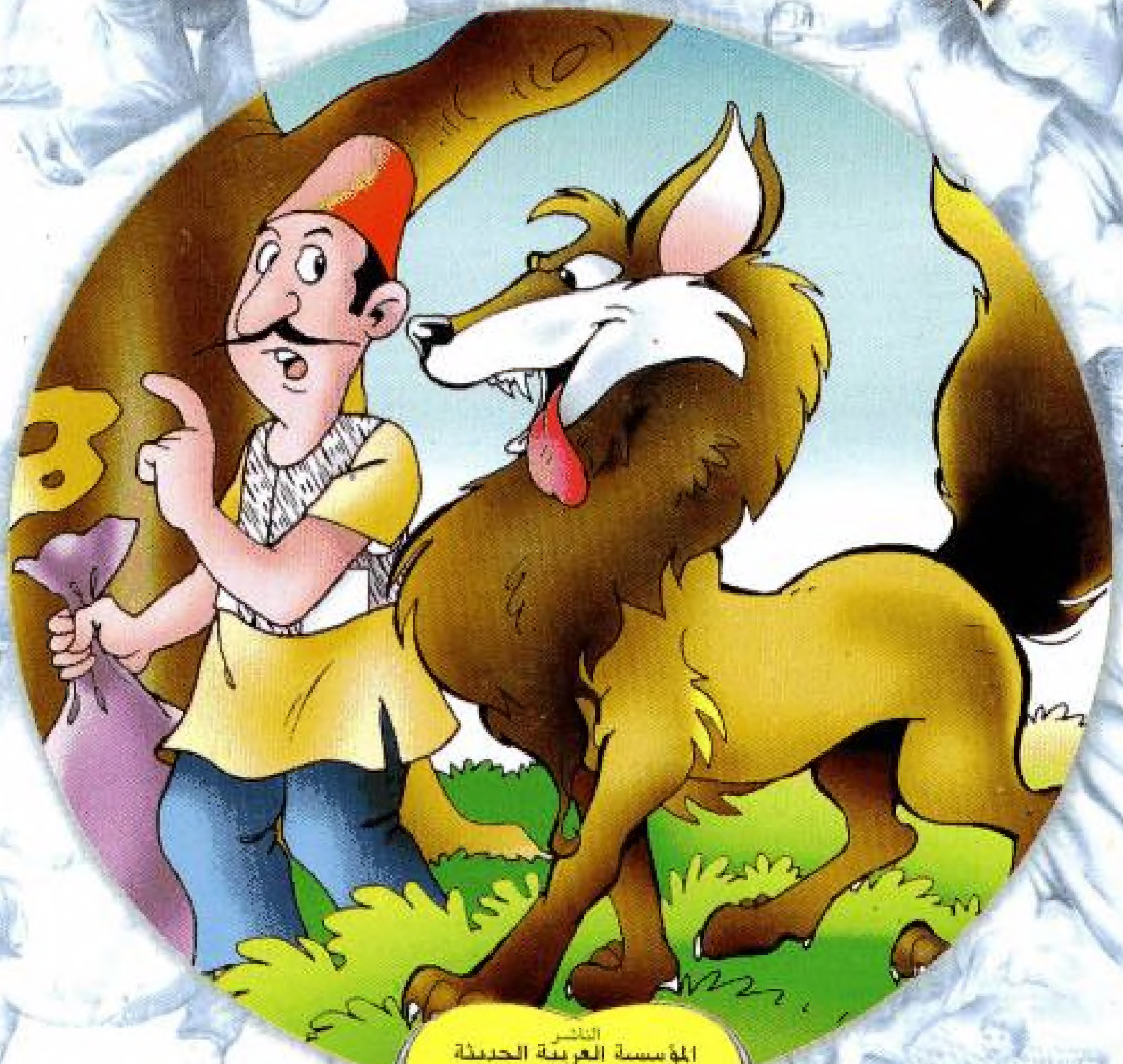




دنيا الاطفال

32

# جزاء الاطفال



النشر  
المؤسسة العربية الحديثة  
للطباعة والنشر والتوزيع  
ت. ٥٩٠٨٤٥٥ - ٢٨٣٥٥٥١ - ٢٨٦١١٩٧  
فاكس: ٢٨٦٧٠٠٢

بقلم : ا. عبد الحميد عبد القصور  
ترجمة : ا. عبد الشافي سعيد  
إشراف : ا. حمدي مصطفى



# 1 - جزاء الإحسان

ظَلَّ الذئبُ يَجْرِي وَيَجْرِي هَارِبًا  
مِنْ كَلَابِ الصَّيْدِ الَّتِي أَخَذَتْ تُطَارِدُهُ ، حَتَّى  
رَأَى فَلَاحًا طَيِّبًا يَعْمَلُ فِي حَقْلِهِ فَتَوَجَّهَ إِلَيْهِ  
وَتَوَسَّلَ إِلَيْهِ قَائِلًا :

- أَرْجُوكَ .. خَبِّئْنِي .. الصَّيَّادُونَ وَكِلَابُهُمْ  
يُطَارِدُونَنِي .. إِذَا أَمْسَكُوا بِي سَلَّخُوا جِلْدِي ..  
وَأَشْفَقَ الْفَلَّاحُ الطَّيِّبُ عَلَى الذَّئْبِ ، فَأَدْخَلَهُ  
فِي كَيْسٍ وَخَبَّأَهُ ، حَتَّى خَفَّ نَبَاحُ الْكِلَابِ ،  
وَابْتَعَدَ الْمُطَارِدُونَ عَنِ الْمَكَانِ ..





ولمّا أَحَسَّ الذُّئْبُ بِالأَمَانِ، طَلَبَ مِنَ الفَلاحِ إِخْرَاجَهُ مِنَ  
الْكَيْسِ، فَلَمّا أَخْرَجَهُ الفَلاحُ، كَثُرَ الذُّئْبُ عَنِ أَنِّيابِهِ قَائِلاً :  
- الآنَ أَفْتَرِسُكَ أَيُّها الفَلاحُ ..

فَتَعَجَّبَ الفَلاحُ قَائِلاً :

- كَيْفَ تَفْتَرِسُنِي وَقَدْ أَنْقَذْتُ حَيَاتَكَ ؟! هَلْ هَذَا هُوَ

جِزَاءُ الإِحْسَانِ ؟!

فَقَالَ الذُّئْبُ الغَادِرُ :

- نَعَمْ هَذَا هُوَ جِزَاءُ الإِحْسَانِ .. سَأَفْتَرِسُكَ ..





فَأَخَذَ الْفَلَّاحُ يَرْتَعِدُ مِنَ الْخَوْفِ وَقَالَ :  
- يَجِبُ أَنْ نَحْكُمَ بَيْنَنَا أَوَّلَ ثَلَاثَةِ نَقَابِلِهِمْ  
فَإِنْ حَكَمُوا لَكَ افْتَرِسْنِي ، وَإِنْ حَكَمُوا لِي  
أَطْلِقْ سَرَاحِي ..

فَوَافَقَهُ الذِّئْبُ ، وَسَارَ الْاِثْنَانِ حَتَّى قَابِلَا كَلْبًا  
عَجُوزًا ، فَحَكَّى لَهُ الْفَلَّاحُ أَنَّهُ أَنْقَذَ الذِّئْبَ مِنَ الْمُطَارِدِينَ ،  
ثُمَّ هُوَ يُرِيدُ أَنْ يَفْتَرِسَهُ ، فَهَلْ هَذَا هُوَ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ ؟!





فَقَالَ الْكَلْبُ :

- مَا طَلِبَةُ الذُّئْبِ هُوَ قِمَّةُ الْعَدْلِ ..

فَتَعَجَّبَ الْفَلَاخُ قَائِلًا :

- كَيْفَ يَكُونُ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ هُوَ الْجُحُودُ وَالنُّكَرَانُ ؟

فَقَالَ الْكَلْبُ :

- لَا أَحَدٌ يُجَازِي الْمُحْسِنِينَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ .. لَقَدْ

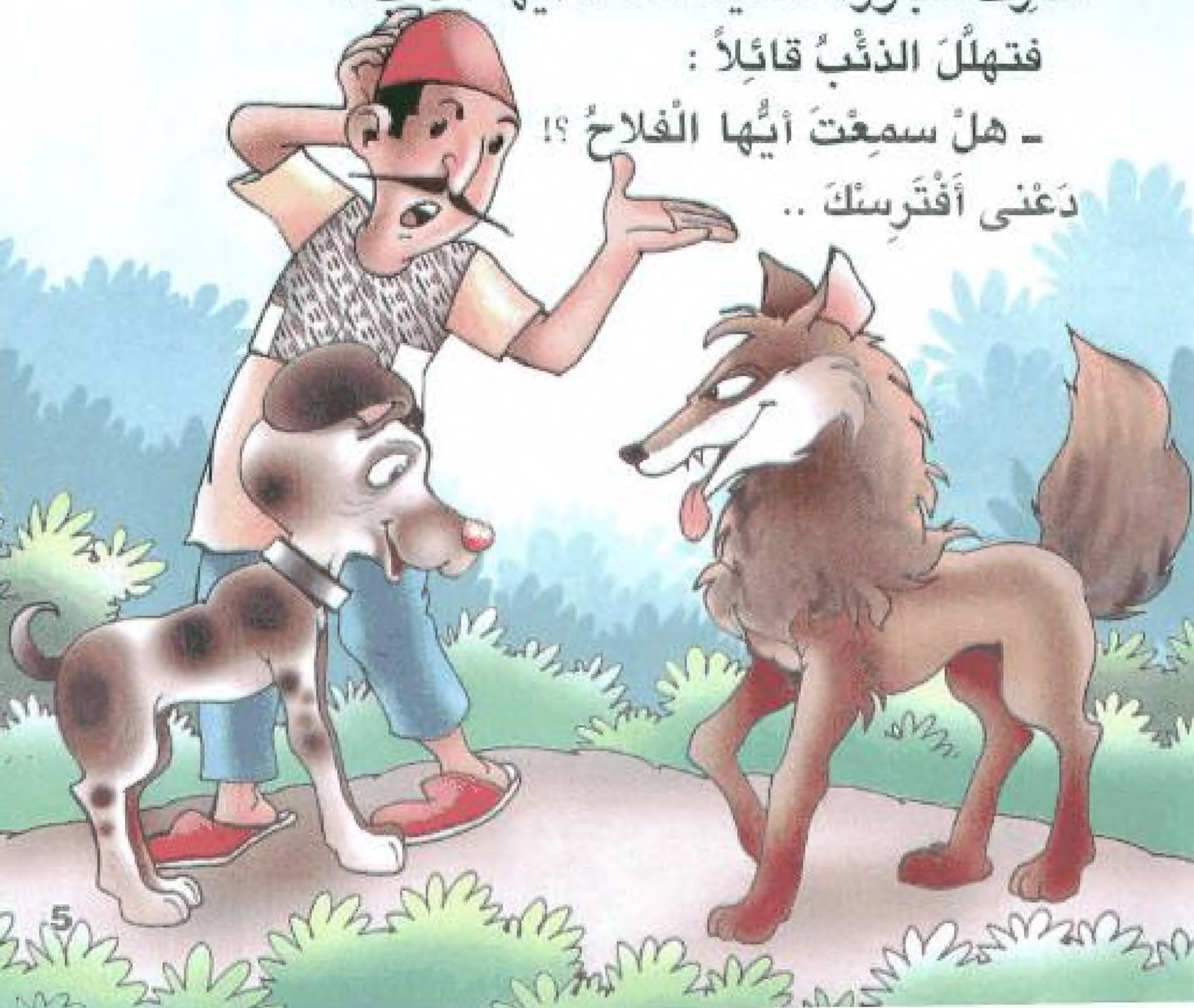
خَدَمْتُ سَيِّدِي سَنَوَاتٍ طَوِيلَةً ، وَالْآنَ طَرَدَنِي لِأَنَّنِي

صِرْتُ عَجُوزًا ضَعِيفًا .. كُلُّهُ أَيُّهَا الذُّئْبُ ..

فَتَهَلَّلَ الذُّئْبُ قَائِلًا :

- هَلْ سَمِعْتَ أَيُّهَا الْفَلَاخُ ؟

دَعْنِي أَفْتَرِسَكَ ..





فتوسل إليه الفلاح قائلاً :

- انتظر .. بقي اثنان يجب أن نحكمهما بيننا ..

وهكذا واصل الاثنان سيرهما ، وبعد قليل قابلا

حصاناً عجوزاً ، فقال له الفلاح :

- لقد أنقذت هذا الذئب من المطاردين ، والآن يريد

أن يفتري سني .. هل هذا هو جزاء الإحسان ؟!

فقال الحصان :

- نعم هذا هو جزاء الإحسان ..





فَتَعَجَّبَ الْفَلَّاحُ قَائِلًا :

- كَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ ؟

فَقَالَ الْحِصَانُ :

- لَا أَحَدٌ يُجَازِي الْمُحْسِنِينَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ .. لَقَدْ

خَدَمْتُ سَيِّدِي سَنَوَاتٍ طَوِيلَةً حَتَّى كَبُرْتُ وَأَصْبَحْتُ

غَيْرَ قَادِرٍ عَلَى الْعَمَلِ فَطَرَدَنِي ، حَتَّى لَا يُطْعِمَنِي ..

افْتَرَسَهُ أَثْنَاهَا الذَّنْبُ ..

فَتَهَلَّلَ الذَّنْبُ ، وَهَمَّ بِافْتِرَاسِ الْفَلَّاحِ ، وَلَكِنَّ الْفَلَّاحَ

تَوَسَّلَ إِلَيْهِ قَائِلًا :

- بَقِيَ شَخْصٌ يَجِبُ أَنْ نَحْتَكِمَ

إِلَيْهِ ..





فوافقهُ الذئبُ ، وسارَ الاثنانِ معاً ، حتَّى  
قابلاً ثعلباً ، فحكى له الفلاحُ ما حدث ، وختم  
كلامه قائلاً :

- والآنَ هذا الذئبُ يريدُ أنْ يُقابلَ الإحسانَ بالإساءة ..  
هلَ هذا عدلٌ ؟!

فقالَ الثعلبُ :

- هلَ الكيسُ الذى خبأتهُ فيه معكَ ؟!  
فأراهُ الفلاحُ الكيسَ قائلاً :

- ها هوَ ذا ...

فقالَ الثعلبُ :

.. أحبُّ أنْ أرى ما حدثَ بالتَّمام ، حتَّى يكونَ حكمي  
بينكما عادلاً .. أرني كيفَ خبأتهُ داخلَ هذا  
الكيس ..





فَقَالَ الذُّبُّ :

- مُوَافِقٌ ..

وَأَدْخَلَ الْفَلَّاحُ الذُّبَّ دَاخِلَ الْكَيْسِ ، فَقَالَ الثَّعْلَبُ :

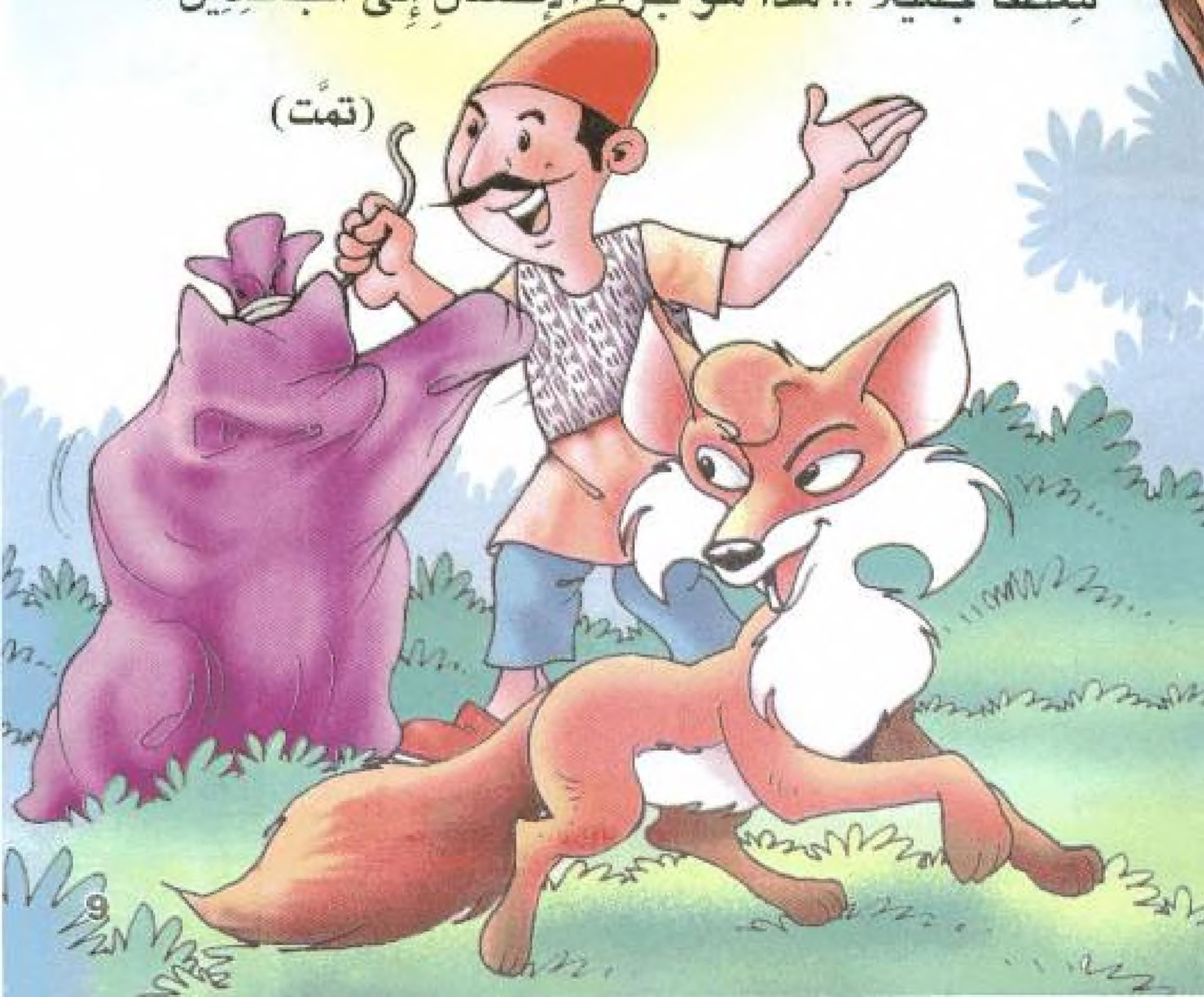
- الْآنَ أَحْكِمْ إِغْلَاقَ الْكَيْسِ ..

فَأَحْكَمَ الْفَلَّاحُ إِغْلَاقَ الْكَيْسِ عَلَى الذُّبِّ ، وَقَالَ الثَّعْلَبُ :

- الْآنَ احْمِلْهُ إِلَى بَيْتِكَ وَاسْلُخْ جِلْدَهُ لِتَصْنَعَ مِنْهُ

مِعْطَافًا جَمِيلًا .. هَذَا هُوَ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَى الْجَاهِدِينَ ..

(تَمَّتْ)





## 2 - ثمن الماء

كَانَ الدِّيكُ يَنْكُشُ فِي الْأَرْضِ بِمِنْقَارِهِ وَمَخَالِبِهِ  
بَاحِثًا عَنْ حَبَّاتِ الْقَمْحِ ، لِيَلْتَقِطَهَا وَيَأْكُلَهَا ..  
وَكَانَتِ الدُّجَاجَةُ تُرَاقِبُهُ مِنْ بَعِيدٍ بِاحِثَةً هِيَ الْأُخْرَى  
عَنْ حَبَّاتِ الْقَمْحِ ..  
وَفَجْأَةً عَثَرَ الدِّيكُ عَلَى حَبَّةٍ شَعِيرٍ خَشِينَةٍ ، فَالْتَقَطَهَا  
بِمِنْقَارِهِ ، مُحَاوِلًا ابْتِلَاعَهَا ، فَعَلَقَتْ حَبَّةُ الشَّعِيرِ  
بِبُلْعُومِ الدِّيكِ ، وَلَمْ تَتَحَرَّكْ ..





وبذل الديك محاولات كثيرة لاقتلاع حبة  
الشعير .. التي كان يظنّها حبة قمح - أو  
من قمه ، لكن الحبة لم تتحرك من

إخراجها  
مكانها ..

وشعر الديك بالاختناق ، فأخذ يسعل بشدة ،  
مُحاولاً طرد حبة الشعير دون جدوى ..  
ولمّا رأت الدجاجة ذلك فرغت وقالت :  
- زوجي في خطر ويحتاج إلى الماء من أجل ابتلاع  
الحبة التي علقت في حلقه ، وإلا مات ..





وَحَمَلَتِ الدَّجَاجَةُ وِعَاءَ الْمَاءِ ، وَاسْرَعَتْ إِلَى  
النَّهْرِ ، فَقَالَتْ لَهُ :

- أَيُّهَا النَّهْرُ الْعَظِيمُ الْفَيَاضُ بِمَاءِ الْحَيَاةِ ، زَوِّجِي  
فِي خَطَرٍ وَيَحْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ ، وَإِلَّا مَاتَ .. مِنْ  
فَضْلِكَ أَعْطِنِي مَاءً ..

فَقَالَ النَّهْرُ :

- الْمَاءُ هُوَ أَثْمَنُ شَيْءٍ فِي الْحَيَاةِ ، وَبِدُونِهِ لَنْ تَكُونَ  
هُنَاكَ حَيَاةً ، فَمَاذَا تَدْفَعِينَ ثَمَنًا لِلْمَاءِ ؟





فَقَالَتِ الدَّجَاجَةُ :

- أَدْفَعْ أَيُّ ثَمَنٍ تَطْلُبُهُ ..

فَقَالَ النَّهْرُ :

- سَأُعْطِيكَ مَاءً إِذَا أَحْضَرْتِ لِي وَرَقَةً مِنْ شَجَرَةِ

الزَّيْتُونِ ..

وَأَسْرَعَتِ الدَّجَاجَةُ إِلَى شَجَرَةِ الزَّيْتُونِ ، فَقَالَتْ لَهَا :

- عَزِيزَتِي الزَّيْتُونَةُ مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْكَ ،

حَتَّى أُنْقِذَ زَوْجِي الدِّيكَ ..





فَقَالَتِ الزَّيْفُونَةُ :

- أُعْطِيكَ وَرَقَةً إِذَا أَحْضَرْتِ لِي طَائِرًا مُغَرَّدًا مِنَ الْغَابَةِ ..

وَأَسْرَعَتْ الدَّجَاجَةُ إِلَى الْغَابَةِ ، فَقَالَتْ لَهَا :

- عَزِيزَتِي الْغَابَةِ ، مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي طَائِرًا مُغَرَّدًا ،

حَتَّى أَنْقِذَ زَوْجِي الدِّيكَ ..

فَقَالَتِ الْغَابَةُ :

- أُعْطِيكَ الطَّائِرَ الْمُغَرَّدَ إِذَا أَحْضَرْتِ لِي حَلِيبًا

لِعَجَلٍ جَائِعٍ ..

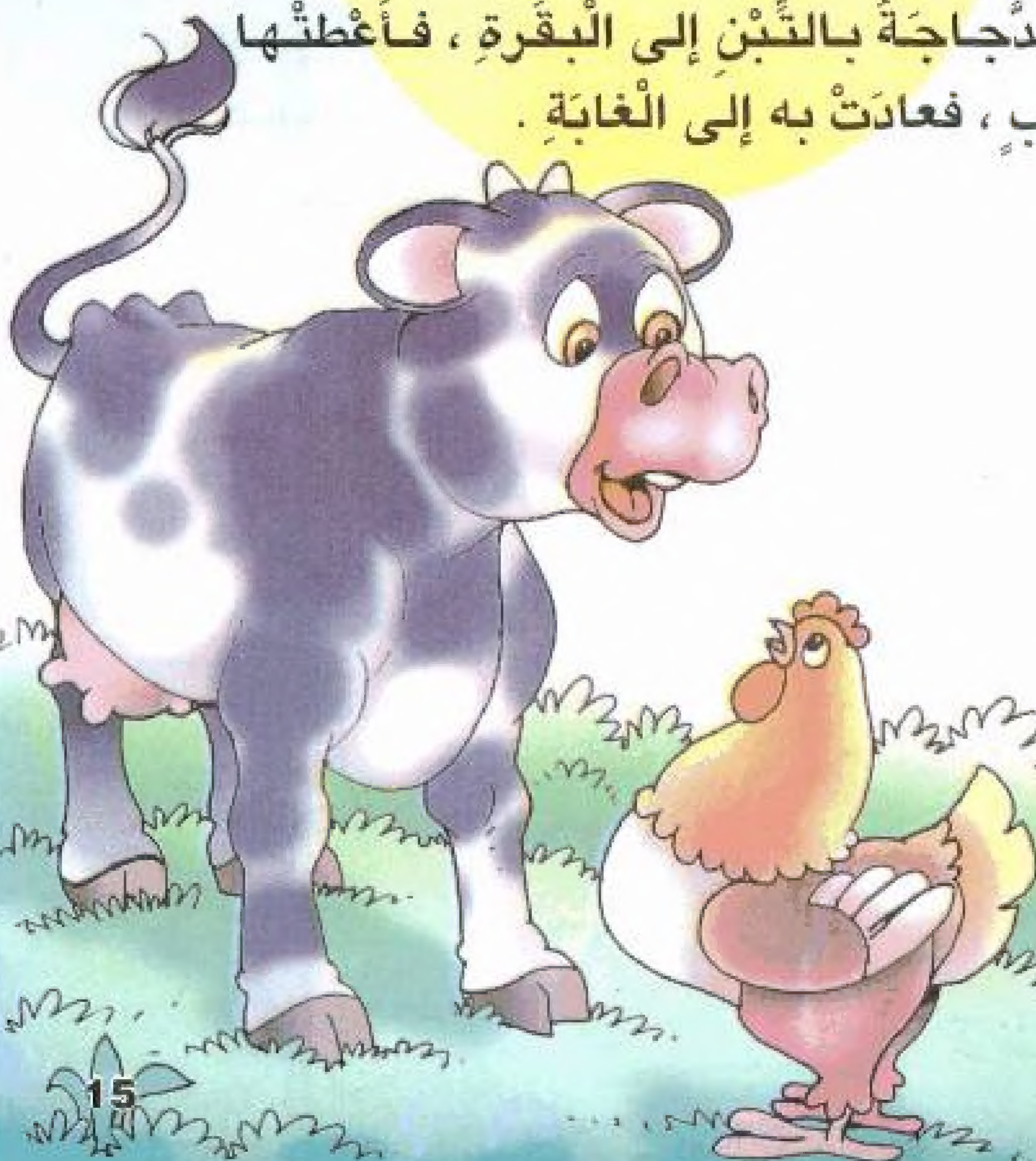




وَأَسْرَعَتِ الدَّجَاجَةُ إِلَى الْبَقَرَةِ قَائِلَةً :  
- عَزِيزَتِي الْبَقَرَةُ ، أَعْطِنِي حَلِيبًا ، حَتَّى أُنْقِذَ زَوْجِي الدِّيَكُ ..  
فَقَالَتِ الْبَقَرَةُ :

- أَعْطِيكَ حَلِيبًا إِذَا أَحْضَرْتِ لِي تَيْبًا مِنَ الْفَلَّاحِ ..  
وَأَسْرَعَتِ الدَّجَاجَةُ إِلَى الْفَلَّاحِ ، فَاشْفَقَ عَلَيْهَا  
وَأَعْطَاهَا التَّيْبَ ..

عَادَتِ الدَّجَاجَةُ بِالتَّيْبِ إِلَى الْبَقَرَةِ ، فَأَعْطَتْهَا  
وِعَاءَ حَلِيبٍ ، فَعَادَتْ بِهِ إِلَى الْغَايَةِ .





وَأَخَذَتِ الطَّائِرُ الْمُغَرَّدُ ، فَحَمَلَتْهُ إِلَى الزَّيْتُونَةِ بِدَسِي  
وَحَصَلَتْ مِنْهَا عَلَى الْوَرَقَةِ ، فَحَمَلَتْهَا إِلَى النَّهْرِ قَائِلَةً :  
- لَقَدْ أَحْضَرْتُ لَكَ وَرَقَةَ الزَّيْتُونِ ، فَأَعْطِنِي الْمَاءَ ..  
فَمَلَأَ لَهَا النَّهْرُ وَعَاءَ الْمَاءِ ..

وَحَمَلَتِ الدَّجَاجَةُ الْمَاءَ مُسْرِعَةً إِلَى الدَّيْكِ ، فَشَرِبَ  
الدَّيْكَ جُرْعَةً مَاءٍ ، وَابْتَلَعَ حَبَّةَ الشَّعِيرِ ، وَبِهَذَا أَنْقَذَتْهُ  
الدَّجَاجَةُ مِنَ الْمَوْتِ فِي آخِرِ لَحْظَةٍ ..  
وَقَالَتِ الدَّجَاجَةُ فِي النِّهَايَةِ :

- حَقًّا إِنَّ الْمَاءَ أَعْلَى شَيْءٍ فِي الْحَيَاةِ ، وَلَوْلَاهُ لَمْ  
كَانَتْ هُنَاكَ حَيَاةٌ ..

